

27 January, 2020

Mr. Yuriy Vilkul
Mayor
The City Council of Kryvyi Rih
Molodizhna Square, 1, Kryvyi Rih, Ukraine, 50101

Mr. Yevhen Yakunenko
Director
Communal Enterprise "Shvidkisniy tramway"
Maidan Praci, 1, Kryvyi Rih, Ukraine, 50057

Re: Ukraine: Kryvyi Rih Tram (IFC Investment No. 43194) - IFC Agreement (Mandate Letter)

1. This Agreement (Mandate Letter) is made between the City Council of Kryvyi Rih (the "City"), a local self-government body representing the interests of a territorial community of the city of Kryvyi Rih located in Ukraine, organized and existing under the laws of Ukraine, represented by Mayor Mr. Yuriy Vilkul, acting on the basis of the Law of Ukraine "On Local Self-Governance" dated May 21, 1997 as amended, Communal Enterprise "Shvidkisniy tramway" (the "Company"), represented by its Director Mr. Yevhen Yakunenko, acting in accordance with the Charter and the order of the Mayor №58-p "On the appointment of the head of the municipal enterprise "Shvidkisniy tramway" dated February 19, 2013 as amended, and International Finance Corporation ("IFC"), an international organization established by Articles of Agreement among its member countries including Ukraine, represented by Jason Brett Pellmar, IFC Regional Manager for Ukraine, Belarus and Moldova, acting by virtue of the IFC's Board Resolution No. IFC 97-47 adopted on December 12, 1997.

2. Based on the previous discussions IFC will consider potential financing of the procurement of up to 50 units of new tram rolling stock and of the upgrade of the related infrastructure, and reconstruction of tramway tracks on Sobornosti street (the "Project"). IFC will consider providing a loan in the amount of up to EUR 27,000,000 (the "IFC Loan") to the Company as a borrower and implementing agency for the Project against a guarantee issued by the City. IFC will also consider a possibility of providing concessional finance, depending on its availability and compliance of the Project with the eligibility criteria.

This Agreement (Mandate Letter) describes the scope of work that IFC will perform relating to the

27 січня 2020 року

Пану Юрію Вілкулу
Міському голові
Криворізька міська рада
Площа Молодіжна, 1, Кривий Ріг, 50101, Україна

Пану Євгену Якуненку
Директору
Комунальне підприємство «Швидкісний трамвай»
Майдан Праці, 1, Кривий Ріг, Україна, 50057

Stosovno: Україна: Трамваї Кривого Рогу (Інвестиційний номер IFC 43194) – Договір (Мандатний лист) з IFC

1. Цей Договір (Мандатний лист) укладено між Криворізькою міською радою («Місто»), органом місцевого самоврядування, що представляє інтереси територіальної громади міста Кривий Ріг, розташованого в Україні, та що заснований та діє у відповідності до законодавства України, в особі міського голови м. Кривий Ріг - пана Юрія Вілкула, який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» від 21 травня 1997 року зі змінами та доповненнями, Комунальним підприємством «Швидкісний трамвай» (далі «Компанія»), в особі Директора Євгена Якуненка, який діє на підставі Статуту та розпорядження міського голови від 19.02.2013 №58-р «Про призначення керівника комунального підприємства» Швидкісний трамвай», зі змінами та Міжнародною фінансовою корпорацією («IFC»), міжнародною організацією, заснованою у відповідності із статтями угоди між її країнами-членами, включаючи Україну, в особі Джейсона Бретта Пеллмара, Голови регіонального представництва IFC в Україні, Білорусі та Молдові, який діє на підставі повноважень, наданих на основі Рішення Ради Директорів IFC № IFC 97-47, прийнятого 12 грудня 1997 року.

2. На основі попередніх дискусій IFC розгляне потенційне фінансування закупівлі до 50 штук нового рухомого складу трамваїв та модернізації пов'язаної інфраструктури, що включає реконструкцію трамвайних шляхів по вулиці Соборності («Проект»). IFC розгляне можливість надання кредиту у сумі до 27,000,000 Євро («Кредит IFC») Компанії як позичальнику і впроваджувальній агенції під гарантію Міста. IFC також розгляне можливість надання пільгового фінансування, в залежності від його наявності та відповідності Проекту критеріям придатності.

У цьому Договорі (Мандатному листі) описано обсяг послуг, які виконає IFC у зв'язку із фінансуванням Проекту. В Додатку А наводяться запропоновані

financing of the Project. Please refer to the attached Annex A for a summary of indicative financial terms for the proposed IFC Loan.

I. Scope of Services (Subject of the Agreement (Mandate Letter))

3. Appraisal. IFC will first appraise the City, the Company and the Project and review their technical, economic, commercial, financial, environmental, social and legal aspects. IFC's appraisal of environmental and social aspects of the Project will reflect the requirements of IFC's Performance Standards.

4. Environmental and Social Documentation and Disclosure; CAO. In conjunction with the appraisal, IFC's environmental and social staff will categorize the Project based on its potential social and environmental risks and impacts. For category A and B projects, IFC will make publicly available an Environmental and Social Review Summary ("ESRS") no later than 60 days, for category A projects and 30 days, for category B projects, prior to any consideration of the project by IFC's board of directors. For all projects, IFC will make publicly available a Summary of Investment Information ("SII") no later than 60 days for category A projects, and 30 days for all other projects, prior to any consideration of the project by IFC's board of directors. The ESRS and SII will be posted on IFC's website (see www.ifc.org and click on "IFC Projects/Disclosure"). IFC requires annual reporting by the client on implementation of actions taken to mitigate the environmental and social risks identified, as agreed with the client. IFC will also make this information public in accordance with its Access to Information Policy. Information about IFC's Policy on Environmental and Social Sustainability and Performance Standards and IFC's Access to Information Policy can be found on IFC's website (see www.ifc.org/disclosure).

5. Because it is fundamental to IFC's operations as an international development institution that IFC be able to measure the development results from the projects that it supports, the City and the Company will, if and for so long as IFC provides financing to the Project, be expected to provide to IFC certain agreed Project-related information enabling IFC to publicly disclose the ongoing development results of the Project. More information on IFC's results measurement framework is available at: https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/development+impact/results+measurement+framework.

орієнтовні фінансові умови Кредиту IFC.

I. Обсяг послуг (Предмет Договору (Мандатного листа))

3. Оцінка. Спочатку IFC проведе оцінку Міста і Проекту, а також виконає аналіз відповідних технічних, економічних, комерційних, фінансових, екологічних, соціальних та юридичних аспектів. Оцінка IFC екологічних і соціальних аспектів Проекту відображатиме вимоги Стандартів діяльності IFC.

4. Документація і розкриття IFC інформації про результати оцінки екологічних та соціальних аспектів. Під час оцінки Проекту спеціалісти IFC проведуть категоризацію Проекту в залежності від ступеня потенційних несприятливих екологічних та соціальних впливів і ризиків. Для проектів категорії А та В: Зведена екологічна та соціальна інформація («ЗЕСІ») має бути розкрита громадськості не менше як за 60 днів – для проектів категорії А, а для проектів категорії В – не менш як за 30 днів до розгляду проекту на засідання Ради директорів IFC. Для всіх проектів: Коротке резюме інвестицій («КРІ») має бути надане громадськості - не менш як за 60 днів до розгляду Проекту на засіданні Ради директорів IFC для проектів категорії А, і не менш як за 30 днів для проектів інших категорій. ЗЕСІ та КРІ мають бути представлені на веб-сайті IFC (www.ifc.org, розділ «Проекти IFC/Розкриття інформації»). Згідно із вимогами IFC, Місто зобов'язується щорічно надавати звіт про результати дій з запобігання екологічним та соціальним ризикам у наперед погодженій з IFC формі. Ця інформація також буде розкриватись громадськості згідно із Політикою IFC відносно Доступу до Інформації. Інформацію про Політику і Стандарти діяльності IFC в області соціально та екологічно стійкого розвитку, а також інформацію про Політику IFC відносно Доступу до Інформації можна знайти на веб-сайті IFC: (www.ifc.org/disclosure).

5. Оскільки для IFC як міжнародного інституту розвитку важливо оцінювати результати впливу проектів, у які IFC інвестує, у випадку надання фінансових засобів IFC очікується, що Місто та Компанія надаватимуть таку інформацію про Проект, яка дасть IFC можливість розкрити громадськості інформацію про результати впливу Проекту. Більш детальна інформація про політику IFC в сфері оцінки результатів впливу надана на сайті

https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/development+impact/results+measurement+framework.

6. Financial Structuring. Following the appraisal, if IFC determines that the Project meets the conditions for a potential IFC investment, IFC will submit to the City and the Company and negotiate a draft term sheet outlining the proposed financing structure and the principal terms and conditions of the IFC Loan, subject to IFC's management and board approval.

7. Implementation. Following the financial structuring described above, IFC will, with its legal counsel, organize and coordinate the drafting, negotiation and execution of legal documentation for the IFC Loan.

II. Remuneration

8. Fees. In connection with this Agreement (Mandate Letter), the Company will, within 90 calendar days from the Effective Date (as this term is defined in Section 25 of this Agreement (Mandate Letter)), pay to IFC the non-refundable fee (the "Fee") for the services specified in Section 3 of Part I (Scope of Services (Subject of the Agreement (Mandate Letter))) in the amount of fifty thousand Euro (EUR50,000).

9. Lenders' Fees. In addition to the above Fee, IFC and other lenders typically charge other loan-related charges, such as interest, front-end fees (a one-time fee that is a percentage of the loan amount), commitment fees (which apply to the committed but undisbursed portion of the loan), and supervision fees (annual amounts covering the administration and supervision of the loan while it is outstanding). These additional charges would be specified in the loan documentation and are noted in Annex A hereto.

10. Expenses for Payment of Services of IFC and External Consultants and Lawyers. The Company will pay to IFC within thirty (30) calendar days of receipt of the relevant invoice all fees, charges and out-of-pocket expenses of external legal counsel, consultants and interpreters engaged by IFC, up to a total amount of forty thousand Euro (EUR 40,000). IFC will select external consultants and legal counsel in accordance with IFC's internal procedures. IFC will notify the City and the Company in advance of any proposed external consultants and legal counsel IFC plans to hire in connection with its activities under this Agreement (Mandate Letter).

6. Структурування фінансування. Після виконання оцінки і за умови відповідності Проекту вимогам, що мають бути задоволені для отримання інвестицій IFC, IFC надасть Місту та Компанії для обговорення і узгодження детальний проект переліку умов фінансування із викладенням запропонованої структури фінансування і основних умов Кредиту IFC, що вимагають затвердження правлінням та Радою директорів IFC.

7. Впровадження. Після погодження Переліку умов, як зазначено вище, IFC, разом із своїми юридичними консультантами, організує і скоординує підготовку, обговорення та підписання юридичної документації стосовно Кредиту IFC.

II. Винагорода

8. Оплата. У відповідності з цим Договором (Мандатним листом), Компанія, протягом 90 календарних днів з Дати вступу в силу цього Договору (Мандатного Листа) (як цей термін визначено у Розділі 25 цього Договору (Мандатного листа)), здійснить на користь IFC незворотну оплату («Оплата») за послуги, передбачені в Розділі 3 Частині I (Обсяг послуг (Предмет Договору (Мандатного листа))), в сумі 50 000 Євро (п'ятдесят тисяч Євро).

9. Оплата кредиторам. Крім вищезазначеної Оплати, IFC та інші кредитори зазвичай передбачають для себе і деякі інші види компенсацій, пов'язаних із наданням кредиту, як-от: відсотки, комісійна винагорода за відкриття кредиту (одноразовий платіж, що розраховується як певний процент від суми кредиту), комісія за резервування (застосовується до виділеної, але не вибраної позичальником частини кредиту), комісія за супроводження кредиту (щорічні виплати, пов'язані із адмініструванням та супроводженням кредиту до його повного погашення). Ці додаткові комісії будуть остаточно визначені в кредитному договорі та індикативно наведені у Додатку А до Договору (Мандатного листа).

10. Витрати по сплаті послуг IFC та зовнішніх консультантів і юристів. Компанія сплатить IFC протягом 30 (тридцяти) календарних днів від дня отримання відповідного рахунку усі гонорари, витрати та поточні видатки зовнішніх юридичних радників, інших консультантів та перекладачів, залучених IFC, загальною сумою до 40 000 Євро (сорока тисяч Євро). IFC організує вибір зовнішніх консультантів та юридичних радників відповідності до внутрішніх процедур IFC. IFC заздалегідь повідомить Місто та Компанію про всіх зовнішніх консультантів та юридичних радників, яких IFC має намір залучити у зв'язку із своєю діяльністю, передбаченою цим

Договором (Мандатним листом).

11. Mode of Payment. All payments to IFC under this Agreement (Mandate Letter) shall be made without deduction for taxes, withholdings, duties or other charges whatsoever (all of which the Company shall bear) and in Euro to the account of IFC at Citibank, N.A., Lewisham House, 25 Molesworth Street, Lewisham, London SE13 7EX, United Kingdom, for credit to IFC's account number GB59CITI18500808643113, Swift Number: CITIGB2L, with reference to Investment No. 43194 or at such other bank or account as IFC shall direct.

IFC understands that in order to comply with the requirements of Ukrainian law:

(i) IFC will need to invoice the Company so that the Company can make payments required under this Agreement (Mandate Letter); and

(ii) IFC will need to sign a certificate of fulfilled services with the Company before it receives such payments from the Company.

III. Termination, Survival of Certain Provisions

12. IFC, the City and the Company may terminate this Agreement (Mandate Letter) at any time, with or without cause, by giving fifteen (15) calendar days prior written notice to the other party. All Fees accrued and expenses for payment of services of IFC and external consultants and lawyers incurred prior to the date of termination, whether or not invoiced, shall be immediately due and payable by the Company. In the event this Agreement (Mandate Letter) is terminated for any reason, this paragraph and each of the provisions set forth in Part IV of this Agreement (Mandate Letter) (other than Paragraph 14, Provision of Information; Conflict of Interest) shall survive termination and shall remain in full force and effect.

IV. General Terms and Conditions

13. No Investment Commitment. Nothing in this Agreement (Mandate Letter) shall constitute a commitment by IFC to provide financing for the Project. Any investment by IFC will be contingent upon the Project, the City and the Company meeting IFC's financing criteria, the overall financial plan being acceptable to IFC, approval of the investment by the management and the board of IFC, and the execution of all appropriate project, financing and

11. Спосіб проведення оплати. Місто здійснюватиме всі платежі на користь ІФС на підставі цього Договору (Мандатного листа) без вирахування податків, утримань, зборів та інших видів платежів (всі перераховані видатки нестиме Компанія) в Євро шляхом перерахування на рахунок ІФС у Citibank, N.A., Lewisham House, 25 Molesworth Street, Lewisham, London SE13 7EX, United Kingdom, для кредитування рахунку Міжнародної Фінансової Корпорації GB59CITI18500808643113, Swift Number: CITIGB2L, з посиланням на інвестиційний номер 43194, або в тому іншому банку або на рахунок, який буде вказано ІФС.

IFC розуміє, що для відповідності вимогам українського законодавства:

(i) ІФС буде необхідно виставляти рахунки на адресу Компанії, щоб Компанія було б в змозі виконувати платежі, які вимагаються згідно даного Договору (Мандатного листа); та

(ii) ІФС буде необхідно підписати з Компанією акт виконаних послуг до того, як вона отримає такі платежі від Компанії.

III. Розірвання, збереження дії окремих положень

12. ІФС, Місто і Компанія вправі в будь-який час розірвати цей Договір (Мандатний лист), чи то за наявності вагомої причини, чи то без неї, із попереднім письмовим повідомленням іншої сторони за 15 (п'ятнадцять) календарних днів до передбаченого строку розірвання. Всі належні Оплати та витрати по сплаті послуг ІФС та зовнішніх консультантів і юристів, понесені перед датою розірвання, незалежно від того, чи були по них виставлені рахунки, вважатимуться належними і підлягатимуть негайній оплаті Компанією. У випадку, якщо цей Договір (Мандатний лист) розривається з будь-якої причини, цей пункт та всі положення, передбачені Частиною IV цього Договору (Мандатного листа) (за винятком пункту 14 «Надання інформації і конфлікт інтересів») зберігатимуть свою дію після розірвання.

IV. Загальні умови та положення

13. Відсутність інвестиційних зобов'язань. Жодне з положень цього Договору (Мандатного листа) не може тлумачитись як зобов'язання з боку ІФС надати фінансування для Проекту. Будь-які інвестиції ІФС ставляться в залежність від того, чи будуть Проект, Місто та Компанія відповідати критеріям, висунутим до одержувачів фінансових коштів ІФС, чи буде фінансовий план прийнятний для ІФС, і чи будуть затверджені інвестиція правлінням і Радою директорів

other related documentation, in form and substance satisfactory to IFC.

14. Provision of Information; Conflict of Interest. The City and the Company will provide IFC staff and consultants on a timely basis with all information on the Project, the City and the Company necessary for IFC to conduct its activities under this Agreement (Mandate Letter) and will make accessible the City's, the Company's and the Project's facilities and staff as requested by IFC.

Each of the City and the Company acknowledges and agrees that IFC and other members of the World Bank Group currently provide or may in the future provide advice to the Government of Ukraine which may have direct or indirect effects on the Project. Each of the City and the Company waives any liability to which IFC might otherwise be subject as a result of any perceived or actual conflict of interest presented by IFC's potential involvement in the Project and the above-mentioned activities of the World Bank Group.

15. Role of IFC; No Warranty; Limitation of Liability. In connection with its activities under this Agreement (Mandate Letter), IFC will act as a potential lender to the Company, making recommendations to reflect its reasonable interests, and not as an advisor to the City or the Company.

IFC does not make any representation or warranty as to the accuracy or completeness of any reports, documents or analyses prepared, or caused to be prepared, by it in connection with its activities under this Agreement (Mandate Letter) or otherwise with the Project.

Neither IFC nor its directors, employees, agents, advisors, consultants or legal counsel (each a "Covered Party") will be liable for any loss, cost, damage, claim or liability that the City, the Company or any other party might suffer or incur in connection with, or arising out of, a Covered Party's activities under this Agreement (Mandate Letter) or Project ("Covered Loss"), except to the extent that such Covered Loss results from a Covered Party's gross negligence or willful misconduct. Any such claim will be limited to reasonably foreseeable losses arising directly from the conduct of such activities and will not include lost profits or consequential or punitive damages.

IFC, а також чи буде вся відповідна проектна, фінансова та інша пов'язана документація підписана за формою і змістом, прийнятними для IFC.

14. Надання інформації і конфлікт інтересів. Місто та Компанія будуть своєчасно надавати працівникам IFC та її консультантам всю інформацію про Проект, Місто і Компанію, що може бути необхідною IFC для виконання її діяльності, передбаченої цим Договором (Мандатним листом), а також забезпечать на прохання IFC доступ на об'єкти Міста, Компанії і Проекту і можливість контакту з відповідним персоналом.

Місто і Компанія визнають і погоджуються з тим, що IFC та інші члени Групи організацій Світового банку надають на цей час або можуть надавати в майбутньому консультативну допомогу Уряду України, і що це може мати прямий або опосередкований вплив на Проект. Місто і Компанія звільняють IFC від будь-якої відповідальності, яка в протилежному випадку могла б виникнути в результаті потенційного або фактичного конфлікту інтересів у зв'язку із можливим залученням IFC у Проект та вище зазначену діяльність Групи Світового банку.

15. Роль IFC; відсутність гарантій; обмеження відповідальності. У зв'язку із своєю діяльністю, передбаченою цим Договором (Мандатним листом), IFC буде діяти як потенційний кредитор Компанії, пропонуючи ті чи інші рекомендації з урахуванням обґрунтованого відображення її власних інтересів, а не як консультант Міста або Компанії.

IFC не дає будь-яких запевнень або гарантій стосовно точності або повноти звітів, документів або аналізів, підготовлених або ініційованих IFC у рамках своєї діяльності, передбаченої цим Договором (Мандатним листом) або в іншому зв'язку з Проектом.

Ні IFC ні її директори, працівники, агенти, консультанти, радники або юридичні радники (кожний у подальшому йменуватиметься «Захищена сторона»), не нестимуть відповідальності щодо шкоди, збитків, видатків, позовів або зобов'язань, що можуть виникнути у Міста, Компанії або будь-якої іншої сторони в тому чи іншому зв'язку з діями Захищеної сторони в рамках цього Договору (Мандатного листа) або Проекту («Покритий збиток»), за винятком випадків, коли такий Покритий збиток був спричинений грубою необережністю або навмисними неправомірними діями Захищеної сторони. В усіх випадках обсяг таких претензій буде обмежуватися обґрунтовано передбачуваними збитками, що є прямим результатом зазначених дій, і не включатиме упущену вигоду, опосередковані збитки або штрафні виплати.

16. Third Party Indemnity. The City will indemnify a Covered Party on demand against any Covered Loss, including any legal or other expenses incurred by it or them to investigate and defend against any such Covered Loss. However, the City and the Company will not be liable under this indemnity to the extent that the Covered Loss results from a Covered Party's gross negligence or willful misconduct, as determined in a final, non-appealable judgment in a court of competent jurisdiction.

17. IFC Reports. The information and work product produced by IFC under this Agreement (Mandate Letter) are for IFC's own benefit and not for the City and/or the Company. IFC will deliver to the City and the Company the report containing the results of the appraisal described in Section 3 of Part I. All written material IFC delivers to the City and the Company, including this Agreement (Mandate Letter), may only be distributed as needed within the City and/or the Company, but may not be distributed to third parties without IFC's written consent. Each distributed copy must also contain IFC's customary notices and disclaimers. The City and the Company may not represent IFC's views on any matter, or use IFC's name in any written material for third parties, without IFC's written consent.

18. Anti-Fraud and Anti-Corruption. IFC strives to prevent fraud and corruption in its activities and takes serious action in response to allegations of such conduct. In addition to contractual remedies for fraud, corruption and other sanctionable practices, the World Bank Group's administrative debarment process applies to IFC projects and counterparties. The World Bank Group and certain other multilateral development banks (MDBs) also have entered into arrangements under which it is expected that, as a general matter, debarment by one participating MDB will be recognized by the other participating MDBs. Detailed information about the sanctions and debarment framework can be found on IFC's website (<http://www.ifc.org/anticorruption>).

19. Governing Law. This Agreement (Mandate Letter) will be governed by and construed in accordance with the laws of England and Wales.

20. IBRD Not a Party. The staff assigned to work on the appraisal and the proposed investment may be employees of IFC or International Bank for Reconstruction and Development (IBRD); however,

16. Відшкодування збитків за позовами третіх сторін. На вимогу, Місто відшкодує Захищеній стороні збитки за будь-якими позовами, що стосуються Покритого збитку, в тому числі судові та інші видатки, понесені такою стороною у зв'язку з розслідуванням або захистом від такого Покритого збитку. Разом з тим, це зобов'язання Міста і Компанії не поширюватиметься на ту частину Покритого збитку, яка стала результатом грубої недбалості або навмисних неправомірних дій Захищеної сторони у відповідності до остаточного рішення суду компетентної юрисдикції, що не підлягає оскарженню.

17. Звіти IFC. Інформація та результати роботи IFC у зв'язку з цим Договором (Мандатним листом), призначені для власних цілей IFC, а не для Міста. IFC надасть Місту та/або Компанії звіт, що міститиме результати оцінки, описаної в Розділі 3 Частини I. Усі письмові матеріали, які IFC передає Місту та Компанії, в тому числі цей Договір (Мандатний лист), можуть поширюватись у необхідному ступені в Місті та/або Компанії і не призначаються для передачі третім сторонам за відсутності відповідного письмового дозволу IFC, який має бути отриманий заздалегідь. Кожна передана копія повинна також містити звичайні для IFC попередження і відмови від відповідальності. Місто та/або Компанія не вправі представляти думку IFC з будь-якого питання або використовувати назву IFC в будь-яких письмових матеріалах, призначених для третіх сторін, не отримавши попередньо письмового дозволу IFC.

18. Боротьба з шахрайством і корупцією. IFC прагне запобігати шахрайству і корупції в своїй діяльності і вживає серйозних заходів у випадку звинувачень у такій поведінці. На додаток до юридичних санкцій стосовно шахрайства, корупції та інших аналогічних дій, на проекти IFC та її контрагентів поширюється адміністративна практика Групи Світового банку про заборону співпраці. Група Світового банку також досягла домовленостей з низкою інших міжнародних банків розвитку (МБР), у яких зокрема передбачається, що заборона на співпрацю, запроваджена одним МБР, буде дотримуватись іншими МБР - учасниками домовленостей. Детальна інформація про санкції та заборону на співпрацю викладена на веб-сайті IFC www.ifc.org/anticorruption.

19. Застосовне право. Цей Договір (Мандатний лист) має тлумачитися і регулюватись у відповідності до права Англії та Уельсу.

20. Відсутність у МБРР статусу сторони угоди. Персонал, призначений для виконання робіт у зв'язку з оцінкою та наданням інвестиції, може відноситися або до IFC, або до Міжнародного Банку Реконструкції та

IBRD is not a party to this Mandate Letter and will not be party to the financing. Accordingly, IBRD has no liability for IFC's activities under this Mandate Letter or any IFC investment.

Розвитку («МБРР»). Проте МБРР не є стороною цього Мандатного листа і не буде брати участі у передбаченому фінансуванні. Відповідно, МБРР не нестиме відповідальності за діяльність IFC, передбачену цим Мандатним листом, або за будь-які інвестиції IFC.

21. Counterparts. This Agreement (Mandate Letter) may be executed in several counterparts, each of which is an original, but all of which constitute one and the same Agreement (Mandate Letter).

21. Екземпляри. Цей Договір (Мандатний лист) може бути оформлений у кількох екземплярах, кожен з яких матиме силу оригіналу, але всі вони в сукупності становитимуть один Договір (Мандатний лист).

22. English Language. This Agreement (Mandate Letter) has been executed in both English and Ukrainian languages. In case of conflict or inconsistency between the English and Ukrainian language versions, the English language version shall prevail.

22. Англійська мова. Цей Договір (Мандатний лист) складений англійською та українською мовами. У випадку конфлікту або суперечностей між англійською та українською версіями, перевагу має англійська версія.

23. Third Party Rights. A person who is not a party to this Agreement (Mandate Letter) has no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce or enjoy the benefit of any term of this Mandate Letter.

23. Права третіх осіб. Особа, що не є стороною цього Договору (Мандатного листа), не має прав за Актом 1999 року про контракти (права третіх осіб) вимагати примусового виконання або користуватися привілеями будь-якої з умов цього Договору (Мандатного листа).

24. Assignment. The City and the Company may not assign or delegate any of its rights or obligations hereunder without IFC's prior written consent. This Agreement (Mandate Letter) may not be amended or modified, or any provision hereof waived, except by a written agreement signed by both parties hereto.

24. Уступка. Місто та/або Компанія не може передавати або делегувати будь-які свої права чи обов'язки, передбачені цим Договором (Мандатним листом), без попередньої письмової згоди IFC. Цей Договір (Мандатний лист) може бути змінений, або будь-яке положення цього Договору (Мандатного листа) може бути скасоване тільки за письмовою угодою, підписаною обома сторонами цього Договору (Мандатного листа).

25. Effective Date. This Agreement (Mandate Letter) shall become effective as of the date of its approval at the session of the City Council of Kryvyi Rih (the "Effectiveness Date").

25. Дата вступу в силу. Цей Договір (Мандатний лист) набирає чинності в дату його затвердження його на засіданні Криворізької міської ради («Дата вступу в силу»).

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement (Mandate Letter) to be signed in their respective names as of the date first approve written.

The City Council of Kryvyi Rih
Molodizhna Square, 1, Kryvyi Rih, Ukraine, 50101
Tel./Fax: _____

By: _____
Name: Yuriy Vilkul
Title: Mayor
Date: _____

Communal Enterprise "Shvidkisniy tramway"
Maidan Praci, 1, Kryvyi Rih, Ukraine, 50057
Tel./Fax: +380564742712/ +380564740696

By: _____
Name: Yevhen Yakunenko
Title: Director
Date: _____

International Finance Corporation
2121 Pennsylvania Ave., N.W. Washington, D.C.
20433 USA
Phone: +1-202-473-1000
Fax: +1-202-477-6391

Bank details: Citibank, N.A., Lewisham House, 25
Molesworth Street, Lewisham, London SE13 7EX,
United Kingdom, for credit to IFC's account number
GB59CITI18500808643113, Swift Number:
CITIGB2L

Jason Brett Pellmar
Title: IFC Regional Manager for Ukraine, Belarus
and Moldova

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЗАЗНАЧЕНОГО ВИЩЕ,
Сторони забезпечили підписання даного Договору
(Мандатного листа) від свого імені в день, місяць та
рік, що зазначені на початку цього документу.

Криворізька міська рада
Площа Молодіжна, 1, Кривий Ріг, 50101, Україна
Тел./факс: _____

Ім'я: Юрій Вілкул
Посада: Міський голова
Дата: _____

Комунальне підприємство «Швидкісний трамвай»,
Майдан Праці, 1, Кривий Ріг, 50057 Україна
Тел./факс: +380564742712/ +380564740696

Ім'я: Євген Якуненко
Посада: Директор
Дата: _____

Міжнародна Фінансова Корпорація
2121 Pennsylvania Ave., N.W. Washington, D.C. 20433
USA
Тел.: +1-202-473-1000
Факс: +1-202-477-6391

Банківські реквізити: Citibank, N.A., Lewisham House,
25 Molesworth Street, Lewisham, London SE13 7EX,
United Kingdom, for credit to IFC's account number
GB59CITI18500808643113, Swift Number: CITIGB2L

Джейсон Бретт Пеллмар
Посада: Голова регіонального представництва IFC в
Україні, Білорусі та Молдові

ЗАВІЗУВАЛИ:

В.о. начальника управління економіки



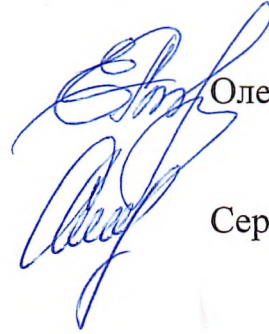
Оксана Павлушенко

Заступник начальника юридичного управління



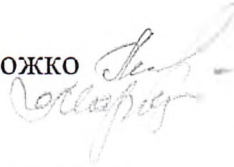
Наталія Шишко

Директор департаменту фінансів



Олена Рожко

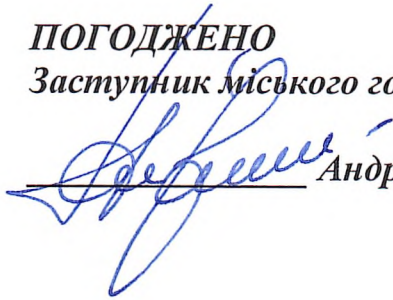
Начальник відділу транспорту і зв'язку



Сергій Сиротюк

ПОГОДЖЕНО

Заступник міського голови



Андрій Полтавець

ПОГОДЖЕНО

Заступник міського голови



Олександр Катриченко

ANNEX A

PROPOSED IFC INVESTMENT

SUMMARY OF INDICATIVE FINANCIAL TERMS

This is not an offer or commitment to provide any financing for the Project, the City or the Company. All terms are subject to change following the appraisal.

The term sheet, as well as any final agreements evidencing the IFC investment, will also contain terms and conditions customary for international financing transactions, including representations and warranties; conditions of disbursement; affirmative, negative and reporting covenants; events of default, (e.g., nonpayment, cross-default provisions); provisions for the payment of additional costs and fees (e.g., late payment charges, legal costs, tax gross-up, increased cost of funding, prepayment fees); and governing law and jurisdiction provisions.

Please note that, after consultation with the City and the Company, all terms of an investment, if any, including structure, tenor, amount and pricing are subject to change following the appraisal and/or as a result of material changes in the international loan syndication, financial or capital markets.

IFC Loan

(a) Amount: up to EUR [27] million [or its equivalent in UAH].

(b) Interest Rate: spread of [5.0-6.0]% per annum over 6-month EURIBOR subject to a zero floor (the final loan spread will depend on IFC's assessment of the investment risk, and support/security arrangements). The parties will discuss the possibility of IFC granting a fixed interest rate loan in Euro or a loan in UAH with the interest rate to be reset on an annual basis.

(c) Maturity: up to [13] years, including up to [2-3] years grace period (only for repayments of principal). Final maturity and grace period to be determined following IFC's due diligence.

ДОДАТОК А

ЗАПРОПОНОВАНА ІНВЕСТИЦІЯ IFC

ПЕРЕЛІК ІНДИКАТИВНИХ ФІНАНСОВИХ УМОВ

Цей Додаток не є пропозицією або зобов'язанням з боку IFC надати будь-які фінансування Проекту, Місту або Компанії. Всі умови припускають зміни залежно від результатів проведеної оцінки.

Перелік умов, а також усі остаточні домовленості, що документально підтверджують інвестиції з боку IFC, також міститимуть умови, звичайні для міжнародних фінансових угод, включаючи: запевнення та поруки; умови вибірки коштів; позитивні та негативні зобов'язання та вимоги до звітності; випадки дефолту (наприклад, невиконання платежу, положення про перехресне невиконання зобов'язань); положення про сплату додаткових видатків та комісійних (наприклад, пені за прострочку платежу, судові видатки, податкові збори, платежі за дострокове погашення, додаткові платежі за фінансування); положення про застосовне законодавство і юрисдикцію.

Звертаємо Вашу увагу на те, що після консультацій з Містом та Компанією, всі умови інвестиції, якщо доречно, в тому числі структура, строки погашення, сума і процентна ставка, можуть змінюватись залежно від результатів оцінки або з причин істотних змін на фінансових ринках або ринках капіталу.

Кредит МФК

(a) Сума: до [27] мільйонів доларів Євро [або її еквівалент в українських гривнях].

(b) Процентна ставка: спред в розмірі [5.0 - 6.0]% річних, нарахований на 6-місячний EURIBOR, при цьому для EURIBOR встановлюється нульовий пороговий ліміт (остаточний розмір кредитного спреду залежатиме від оцінки IFC інвестиційних ризиків та наданої підтримки/забезпечення). Сторони обговорять можливість надання МФК кредиту з фіксованою відсотковою ставкою в Євро або кредиту в українських гривнях з відсотковою ставкою, яка буде встановлюватися щорічно.

(c) Строк погашення: До [13] років, в тому числі до [2-3] років пільгового періоду (тільки по відношенню до виплати основної суми боргу). Остаточний строк погашення та пільгового періоду

буде визначено після оцінки IFC.

(d) Fees:

(i) a one-time front-end fee of [1-1.5]% of the principal amount of the loan.

(ii) a commitment fee of [1-1.5]% per annum on the committed but undischursed principal amount of the loan.

(iii) supervision fee of up to [EUR 5,000] per annum.

(e) Security: [to be determined]

Covenants, terms and conditions: Customary affirmative and negative covenants, terms and conditions that would be specified after appraisal. Those are expected to include, but not be limited to:

- (i) Procurement covenants and requirements to ensure transparent and competitive process;
- (ii) Financial and budgetary covenants of the City and the Company;
- (iii) Reporting covenants;
- (iv) IFC's environmental and social standards;
- (v) Obligation by the City to take all necessary actions including tariff adjustments to improve financial viability of Communal Enterprise "Shvidkisniy tramway" and overall urban transport sector;
- (vi) Obligation by the City to ensure sufficient funds to complete the financial plan for the Project.

(d) Комісії:

(i) одноразова комісійна винагорода за відкриття кредиту в розмірі [1-1.5]% від основної суми кредиту.

(ii) комісія за резервування в розмірі [1-1.5]% річних, що нараховуються на зарезервовану але невибрану основну суму кредиту.

(iii) комісія за супроводження кредиту в сумі до [5 000 Євро] на рік.

(e) Забезпечення: [буде визначено]

Зобов'язання і умови: Звичайні позитивні і негативні зобов'язання та умови, які будуть визначені після оцінки. Вони будуть включати, але не обмежуватися наступними:

- (i) Зобов'язання із укладання угод про закупівлі та вимоги для забезпечення прозорого і конкурентного процесу;
- (ii) Фінансові та бюджетні зобов'язання для Міста та Компанії;
- (iii) Зобов'язання із звітності;
- (iv) Зобов'язання із виконання екологічних та соціальних стандартів IFC;
- (v) Зобов'язання міста вжити всіх необхідних заходів, включаючи коригування тарифів для поліпшення фінансової життєздатності Комунального підприємства «Швидкісний трамвай» та загального сектору міського транспорту;
- (vi) Зобов'язання Міста забезпечити необхідну суму для виконання фінансового плану Проекту.

ANNEX B

PRELIMINARY INDICATIVE TIME FRAME

The following preliminary time frame relating to IFC's investment activities under the Mandate Letter is indicative only and is not a commitment to complete the process as described below or within the stated time periods. Among others, it assumes that all information requested by IFC is made available in a timely manner and that, where client input is required, key client personnel will be reasonably available.

ДОДАТОК В

ПОПЕРЕДНІЙ ОРІЄНТОВНИЙ ПЛАН-ГРАФІК

Нижченаведений план-графік інвестиційної діяльності в рамках цього Мандатного листа носить орієнтовний характер і не повинен вважатися зобов'язанням завершити цей процес у точності як описано нижче або в межах зазначених періодів часу. Крім того, припускається, що IFC вчасно отримуватиме всю інформацію, яку запитує, а у випадках, коли необхідна безпосередня участь клієнта, ключовий персонал клієнта буде завжди в розумних межах наявним.

Events		Timing	Заходи	Терміни
(a)	IFC appraisal begins:	[2-4] weeks after signing of Mandate Letter	(a) Початок експертизи IFC:	[2-4] тижня після підписання Мандатного листа
(b)	Credit Committee:	[10-12] weeks after conclusion of IFC appraisal	(b) Кредитний комітет:	[10-12] тижнів після закінчення експертизи IFC
(c)	First Draft Term Sheet delivered:	[4-6] weeks after Investment Review (Credit Committee) Meeting	(c) Надання першої версії основних умов фінансування:	[4-6] тижнів після Наради з розгляду інвестиції (Кредитного комітету)
(d)	Term Sheet Agreed and Documentation starts:	[4] weeks after (c)	(d) Погодження Основних умов фінансування та початок підготовки документації:	[4] тижні після (c)
(e)	IFC Board Approval:	[4-8] weeks after (d) but in any event not sooner than [30] days after public disclosures of the Environmental and Social Review Summary and Summary of Investment Information	(e) Затвердження радою директорів IFC:	[4-8] тижнів після (d) але в будь-якому випадку не раніше ніж [30] днів після опублікування Висновку екологічної та соціальної експертизи та Стислої інформації про інвестицію.
(f)	Investment Agreement Signed:	[8-12] weeks after (d) but in any event not before than (e)	(f) Підписання інвестиційної угоди:	[8-12] тижнів після (d) але в будь-якому разі не раніше ніж (e)